First Congregational

United Church of Christ

111 S. Wallace Blvd. Ypsilanti, MI 48197

www.ypsiucc.org

An open and affirming community committed to peace and justice

January 2, 2022
10:00 am

2nd Annual Techie Christmas Pageant
(Zoom Only)

Second Sunday after Christmas

No matter who you are or where you are on life's journey, You are welcome here!

WORSHIP ON ZOOM -- Zoom opens at 9:30 am Sunday morning.

https://us02web.zoom.us/j/7643282234

Meeting ID: 764 328 2234
Passcode: Ypsi1882
To join by phone, dial the number, 1-312-626-6799

- **Welcome to Ypsilanti First Congregational UCC's 2nd Annual Techie Christmas Pageant (Zoom only) presented by Tiffanie Waldron, Music Director. We hope you enjoy this fun and creative worship experience!**
- **Please keep your "microphone muted" when singing.**
- **Please "unmute your microphone" to speak your pageant character's lines.**
- **Today's normally scheduled Communion (1st Sunday of the Month) has been rescheduled to next Sunday, January 9 to accommodate the Techie Christmas Pageant.**
- Hymns are included in the worship bulletin. A separate hymnal is not needed.
- If you are joining worship for the first-time, please add your name and email to the chat so the Zoomie Greeter can introduce you.
- Thank you for choosing to worship with us today!
-

OPEN AND AFFIRMING COVENANT OF
First Congregational United Church of Christ, Ypsilanti

First Congregational United Church of Christ, Ypsilanti celebrates everyone, including people of all ages, races, cultures, sexual orientations, gender identifies and expressions, family configurations, economic circumstances, physical, cognitive or emotional abilities, education or spiritual or religious traditions. All are welcome to participate fully in the life, leadership, ministry, and missions of this church as we seek to grow together in a safe, nurturing community of faith. We strive to demonstrate in all ways that "NO MATTER WHO YOU ARE OR WHERE YOU ARE ON LIFE'S JOURNEY, YOU ARE WELCOME HERE!"

PREPARING FOR WORSHIP

*Start Zoom Recoding to Cloud

PRELUDE **"Deck the Hall"** **PENTATONIX**

RINGING THE BELL **MARTY KLEINO**

WELCOME **PASTOR LIZ**

- A warm welcome to all, including first-time visitors.
- All people are invited to participate in this community of faith, regardless of their identities.

ANNOUNCEMENTS **BARBARA GARLAND**

- **COMMUNITY SHARING OF OTHER ANNOUNCMENTS:**
  - Announcements begin after the prelude ends.
  - The Worship Leader will introduce the Greeter: **PATTY SHERWOOD**
  - **PATTY** will introduce folks participating in worship.
  - Please share your announcements so everyone can learn what is happening in our beloved ministry community.
  - Please submit written announcements to Margaret Harner, Worship Coordinator, margaretsharner@gmail.com, by midnight on Tuesday.

GATHERING TO WORSHIP

CALL TO WORSHIP **BARBARA GARLAND**

Leader: Friends, rejoice! Know that you are beloved, and precious to God!

People: For the grace of God has appeared, bringing salvation to all!

Leader: The troubled are precious to God.

People: For the grace of God has appeared, bringing salvation to all!

Leader: The sick are precious to God.

People: For the grace of God has appeared bringing salvation to all!

Leader: The sad are precious to God.

People: For the grace of God has appeared bringing salvation to all!

Leader: Today is precious to God.

People: May our New Year's Techie Christmas sow seeds of hope and humor in this world, so that all may know they are precious to God.

THE TECHIE CHRISTMAS PAGEANT

NARRATOR: Long, long ago at the start of our story
Long before the coming of Christ in His Glory
There were several wise people, the prophets of old,
Who had messages from God-some told, some untold.
These wise folks, the prophets, had a whole lot to say,
About the coming of Jesus 'bout His birth Christmas Day!

"O COME, O COME EMMANUEL" **TAD WYSOR**
116 NCH

PROPHET #1: Then, when the world would least expect -
When nobody knew who God would select,
PROPHET #2: A young girl, so meek and mild
Was chosen by God to give birth to The Child.
STARS: The air was still; the stars were bright.
The world was at peace, on that Holy Night.

"SILENT NIGHT" **KIKI FUGATE**

STAR #1: There in the stable, with animals, all 'round
With birds in the rafters and straw on the ground-
STAR #2: Mary had her baby, with Joseph standing by.
They wrapped Him in a blanket so He'd be warm and wouldn't cry.
ANIMALS: They put Him in a manger, the cow's eating place
And the Love that they felt shone on each happy face!

"AWAY IN THE MANGER" **KIKI FUGATE**

ANIMAL #1: Meanwhile, in a field not too far away,
Among the rolling green hills and the rocks brown and gray,
ANIMAL #2: The trees were all resting their heads in their hands,
In the still of the evening throughout the lands.
TREES: Then, all of the sudden without any warning,
The sky was ablaze - just like it was morning.

"IT CAME UPON THE MIDNIGHT CLEAR" **TAD WYSOR**
131 NCH

TREE #1: There were angels, LOTS of angels!
There were angels all ‘round-
in bunches and clusters, in the air, on the ground!

TREE #2: They sang out the news of this glorious event.
They told of Christ’s birth with great joy - and then went.

ANGELS: Their voices rang out over all of the earth-
To spread to God’s people the news of His birth!

“HARK! THE HERALD ANGELS SING” **ANNE MARIE**
144 NCH **NICOLL-TURNER**

ANGEL #1: The shepherds, who watched their flocks on that night,
Were astonished, overwhelmed, and they quivered with fright.

ANGEL #2: When the angels first came to tell them the news,
They stumbled and fumbled and shook in their shoes!

NARRATOR: But the angels said

ANGELS: Shepherds, do not be afraid.
We bring you good news of the Birth of a Babe.
Go see for yourself, His home is a stable.
You’ll find Him asleep, a manger, His cradle.

“O COME, ALL YOU FAITHFUL” **TIFFANIE WALDRON**
135 NCH

SHEEP: While the shepherd adored the Babe in the manger,
Far out in the desert traveled folks from lands stranger

SHEPHERD: They followed a star which would lead to the place
Where lay the Lord of the whole human race.

“THE MAGI WHO TO BETHLEHEM DID GO” **ZWINGLI UCC CHOIR**

MAGI #1: Here in our stable with The Baby and Mother-
There are animals and birds of one kind or another,

MAGI #2: Here are the angels, magi, shepherds and sheep.
Stars and trees stand in silence, The Baby's asleep.

MAGI #3: From the prophet of old to all here in these pews,
This is the Gospel - this Child, God's Good News!

"WE NEED A LITTLE CHRISTMAS" **CARL LARRIVEE**

NARRATOR: Thank you for making this service a treat.
Our pageant is over, the story's complete.

CONVERSING WITH THE HOLY ONE

PRAYERS OF THE PEOPLE *Pause Zoom recording
*Zoomies: Please turn on your microphone

You are invited to share your joys and petitions for prayer.
Please unmute your microphone to share a joy or make a prayer of petition.
At the end of each joy or petition, please say **"God in your mercy"**
We will respond (with microphones muted) **"Hear our prayers"**

PASTORAL PRAYER *Restart Zoom recording **PASTOR LIZ**

DISCIPLES' PRAYER (Unison) *Microphone muted **PASTOR LIZ**

Creativity of Heaven, Holy and blessed is your true name.
We pray for your time of peace to come.
We pray your good will be done. Let heaven and earth become one.
Give us this day the bread we need. Give it to those who have none.
Let forgiveness flow like a river between us, from each one to each one.
Lead us to innocence beyond the complexity of our days.
Come swiftly Wisdom, come. Yours is the power and the glory and the mercy,
Forever your name is All in One. Amen.

OFFERING

OFFERTORY INVITATION **PASTOR LIZ**

Our electronic giving platform is Tithe.ly: **Link to Tithe.ly**

Checks or cash can also be placed
in the offering plate on the table in front of the pulpit
before or after the service.

Or, checks can be mailed to:
First Congregational United Church of Christ
PO Box 980413, Ypsilanti, MI 48197

Thank you for your generosity!

PLEASE VOTE for "The Best Pageant Performer" using this link:
*Only one vote for person
https://PollEv.com/surveys/hcBKQDxkOxI3IFCflm7IO/respond

OFFERTORY **"HALLELUJAH"** **CARRIE UNDERWOOD & JOHN LEGEND**

DOXOLOGY *Microphone muted **TIFFANIE WALDRON**
"JESUS, JESUS, OH, WHAT A WONDERFUL CHILD"
136 NCH

PRAYER OF DEDICATION *Unison with Microphone muted **BARBARA GARLAND**

God of Creativity, accept these gifts and transform them to your purposes.
Use them to comfort the troubled, heal the sick, and uplift the sad.
Use them to feed the hungry, shelter the poor, welcome the outsider.
Use them to dismantle systems which oppress your children, and build new systems that lead to peace. Amen.

DEPARTING WITH PRAISE

CLOSING HYMN *Microphone muted **TIFFANIE WALDRON**
"GOOD CHRISTIAN FRIENDS REJOICE"
129 NCH

BENEDICTION (RESPONSIVE) **PASTOR LIZ**

Leader: Division of divine presence into many different names
People: Brings with it fear and war where no one really gains.
Leader: All the different scriptures carry messages of truth.
People: All souls are one and sacred. Let us teach this to our youth.
Leader: There is just one creator we see through different eyes.
People: But messages of love and peace only ignorance denies.

Leader: We can bring peace on earth--transformation with intent.

People: It takes all souls to unify--no longer to fragment.

Leader: Amen.

People: Amen.

POSTLUDE "BLUE CHRISTMAS" ELVIS PRESLEY

PASSING THE PEACE FRIENDS GATHERED

- Share a greeting with others as we transition to our casual **Friendship Time.**

Hybrid Sunday Worship 10:00 am (Both In-Person & on Zoom)

Rev. Liz Larrivee, Pastor & Spiritual Director
Tiffanie Waldron, Music Director
Eric Banitt, Accompanist

Barbara Garland, Worship Leader
Nancy Rohde, Zoomie Greeter

YPSILANTI FIRST CONGREGATIONAL UNITED CHURCH OF CHRIST
PO Box 980413 111 S. Wallace
Ypsilanti, MI 48197
734-482-6980
ypsiucc.org

ATTRIBUTIONS FOR TODAY'S BULLETIN

- **Cover Art:** *Peanuts by Charles Schulz*
- **Prelude: "**Deck the Hall**"** by Pentatonix. Deck the Hall - Pentatonix https://youtu.be/UqItlHUSN-4
- **Call to Worship and Prayer of Dedication:** The First Things: Prayers for New Year's Day. Adapted from Stephanie Dorsey, chaplain resident at York Hospital in York, PA. Copyright 2022 Faith INFO Ministry Team, UCC. ucc.org/worship-ways
- **"Hark! The Herald Angels Sing."** Accompaniment https://youtu.be/o62xEgMP36g
- **"O come, All You Faithful."** Accompaniment https://youtu.be/eZsuKKyZI-Y
- **"The Magi Who to Bethlehem Did Go"** by Zwingli UCC Choir https://youtu.be/D4DmJG-rSuM
- **"We Need a Little Christmas"** from *Mame*. Music and lyrics by Jerry Herman. Arrangement by Carl Larrivee.
- **Disciples Prayer:** Adapted from Parker J. Palmer.
- **Offertory:** Hallelujah (Official Music Video) by Carrie Underwood and John Legend. Hallelujah https://youtu.be/4KiFSKLTj0U
- **Benediction:** "Synthesis." Adapted from *Back to Grace: Spiritual Poetry and Reflections* by Earthschool Harmony.
- **Postlude:** "Blue Christmas" by Elvis Presley ('68 Comeback Special HD Remaster) Blue Christmas https://youtu.be/WwdI-gbm5kE
- **Hymn Profiles:** *The New Century Hymnal Companion.* Pilgrim Press 1999.

ANNOUNCEMENTS

Today's Communion Service (1st Sunday of the Month) has been rescheduled to next Sunday, January 9, 2022 in order to accommodate our Techie Christmas Pageant.

Welcome Rev. Dan Kidder-McQuown! Dan will be serving as our guest preacher on January 30, 2022. **Thank you, Dan,** for the generous sharing of your time, talent and gifts!

Worship next week: Tito Schwabe, Worship Leader; Patty Sherwood, Room Greeter; Jeanette Sherrill, Zoom Greeter. Interested in serving as a Worship Leader or Greeter? Contact Margaret Harner, Liturgical Worship Coordinator at margaretsharner@gmail.com

Take Them A Meal: At the request of Ann Marie Nicoll-Turner, a "Take Them A Meal" sign up sheet has been created for Patrick O'Brien and Chris Hale to welcome in a Happy New Year. If you order from "Take Them A Meal," make something at home, or order from a restaurant, please enter that information on this form so we all will be able to see where any gaps in the sign-up might occur. Also, please check with Marty Kleino (734-262-1419 or mgkleino@gmail.com), Congregational Life Team Lead, about his availability to deliver food items to Patrick and Chris for you.

Patrick's meal link is: https://takethemameal.com/meals.php?t=HXQM5882 (Password 9186)

Chris's meal link is: https://www.takethemameal.com/EKKN1594 (Password 4819)

Thanks, everyone, for your thoughtfulness and generosity as we wish Chris and Patrick a very Happy and Healthy 2022!

Support of St. Joseph Mercy Hospital Night Staff during Covid-19 Surge Thanks to your generosity, Chaplain Rev. Dan Kidder-McQuown, who is serving on the night shift at St. Joes Hospital Ann Arbor, has already received a good supply of eco-friendly coffee cups/lids and individually wrapped candy/snacks for the overwhelmed clinical staff who care for severely ill hospitalized patients. However, he still needs donations of local coffee ground for auto drip. Please check with Dan to find out the preferred coffee brands and flavors before purchasing. If you are interested in helping with this critical need, please contact Dan at 517-240-8413 or via email at mcq188@gmail.com. In addition, Marty Kleino (734-262-1419 or mgkleino@gmail.com), Congregational Life Team Lead, has volunteered to drop off your donations to St. Joes. **Thank you Dan and Marty!**

Congratulations Jenn Zibbell! Beginning in January 2022, Jenn will be joining us as our seminary intern and will be joining the new Core Worship Team. Pastor Liz will be working with Jenn to discern the intersection of her interests, gifts, and the ministry needs of our church. We look forward to journeying alongside her as she continues her spiritual journey to interpret God's call on her life. **Thank you, Jenn,** for the generous sharing of your time, talent, and gifts!

New Worship Team Meeting Time: Mondays from 11:30 am to noon on Zoom. If you have a role in leading worship (such as Worship Leader, Greeter, Guest Preacher, etc.--or are just someone interested in seeing how the cake is baked), please join in our lively conversation by attending this meeting and sharing your creativity, ideas and feedback. **Thank you to Core Worship Team Members (Tiffanie Waldron: Music Director, Donna Eyster: Moderator,**

Margaret Harner: Liturgical Worship Coordinator, Wayne Burling: Technical Worship Coordinator, and Jenn Zibbell: Seminary Intern for collaborating to come to agreement on a ½ hour Mon/Tues timeframe during which we can regularly meet to do this important work.

Church Council Meeting, TUESDAY,1-11-22, 6:00pm on Zoom (Donna Eyster)
Everyone is welcome.

Annual Meeting of the Ypsilanti First Congregational UCC will be held Sunday, February 6, on Zoom, TBA.

From the Health Team and approved by Church Council: Hybrid Worship Service Policy

We are living in unprecedented times. We have worked diligently on procedures for those who will return "in person" allowing all of us to feel safe and protected against Covid-19. We continue to have our Zoom option available as well.

This will not look or feel like our usual close knit worship experience of pre-covid days. So much has been lost in terms of human interaction during the past year and a half. We can all pray for an end to this pandemic and a return to more of what we consider normal.

- Proof of vaccination will be required. Documents will be checked only ONCE for all members and guests. We invite all who are not vaccinated to join us on Zoom.

  https://us02web.zoom.us/j/7643282234
  Meeting ID: 764 328 2234

  Passcode: Ypsi1882

  To join by phone, dial the number, 1-312-626-6799

  The login information can also be found in our bulletin.

- We ask that all remain masked while in person. If you have a performance mask you are welcome and encouraged to sing.
- We ask all visitors to complete our visitor's card including phone number for use in contact tracing as needed.
- We ask everyone to social distance by staying 6 feet apart. Fortunately, our space lends itself to doing this with ease
- We ask each person to bring their own communion elements from home or use our prepackaged elements as they choose. Communion is the 1st Sunday of the month.
- If you are feeling sick or ill or have a fever, please join us on zoom. The login information is provided above.
- We will not approve other groups to use our space at this time per CDC guideline

Kroger Fundraiser: Have you registered your Kroger card? We get a small check every quarter for purchases made using your card when it's registered. It's a simple process. Go to Kroger.com and click "**Register**" and follow the prompts to register your frequent shopper card number. Then link to the **Community Rewards** site and register with our church. Our number is **83262**, or you can find our name in the drop-down list. Any Questions: contact Barbara Garland at bargarland@yahoo.com or 734-662-5803.

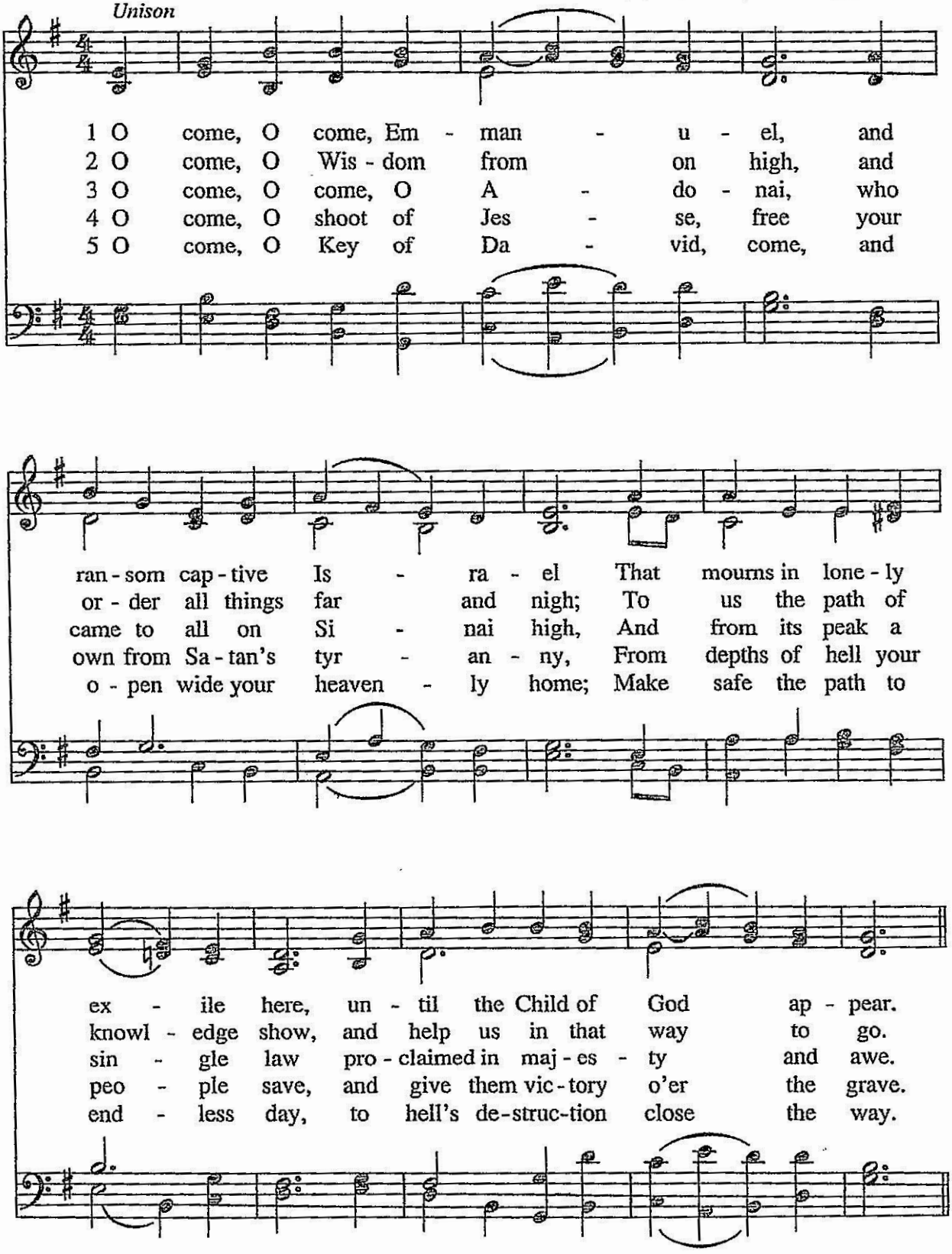
1/2

116 O Come, O Come, Emmanuel

Isa. 11:1–12; Exod. 19–20:17

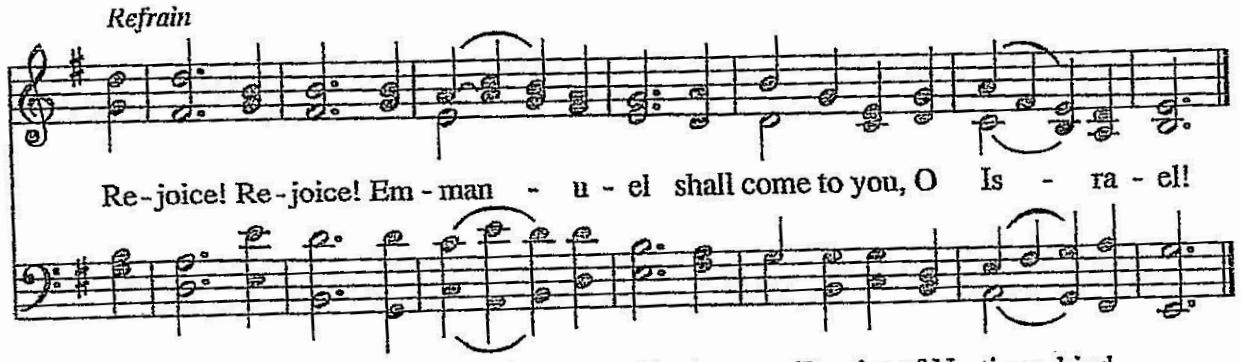
Psalteriolum Cantionum Catholicarum, *1710*
Based on ancient antiphons from Advent Vespers
Transl. John Mason Neale, 1851, and others; alt.
St. 2, 7, transl. Henry Sloane Coffin, 1916; alt.

Unison


1 O come, O come, Em - man - u - el, and
2 O come, O Wis - dom from on high, and
3 O come, O come, O A - do - nai, who
4 O come, O shoot of Jes - se, free your
5 O come, O Key of Da - vid, come, and
ran - som cap - tive Is - ra - el That mourns in lone - ly
or - der all things far and nigh; To us the path of
came to all on Si - nai high, And from its peak a
own from Sa - tan's tyr - an - ny, From depths of hell your
o - pen wide your heaven - ly home; Make safe the path to
ex - ile here, un - til the Child of God ap - pear.
knowl - edge show, and help us in that way to go.
sin - gle law pro - claimed in maj - es - ty and awe.
peo - ple save, and give them vic - tory o'er the grave.
end - less day, to hell's de - struc - tion close the way.

In the medieval Western church, seven "Great O" antiphons, the basis for this hymn, were sung consecutively on the seven days before Christmas, ending with what appears above as the first stanza.

Tune: VENI EMMANUEL L.M. with refrain
Melody from a 15th-century French "Processional"
Arr. Thomas Helmore, 1854



6 O come, O Day-spring, come and cheer
our spir-its by your ad-vent here;
Love stir with-in the womb of night,
and death's own shad-ows put to flight.
(Refrain)

7 O come, De-sire of Na-tions, bind
all peo-ples in one heart and mind;
Make en-vy, strife, and quar-rels cease;
fill the whole world with heav-en's peace.
(Refrain)

116 O Come, O Come, Emmanuel

This metrical hymn based on the "O antiphons" of the medieval church may date from the twelfth century, although the source for the translation is the version found in a French Roman Catholic hymnal of 1710.

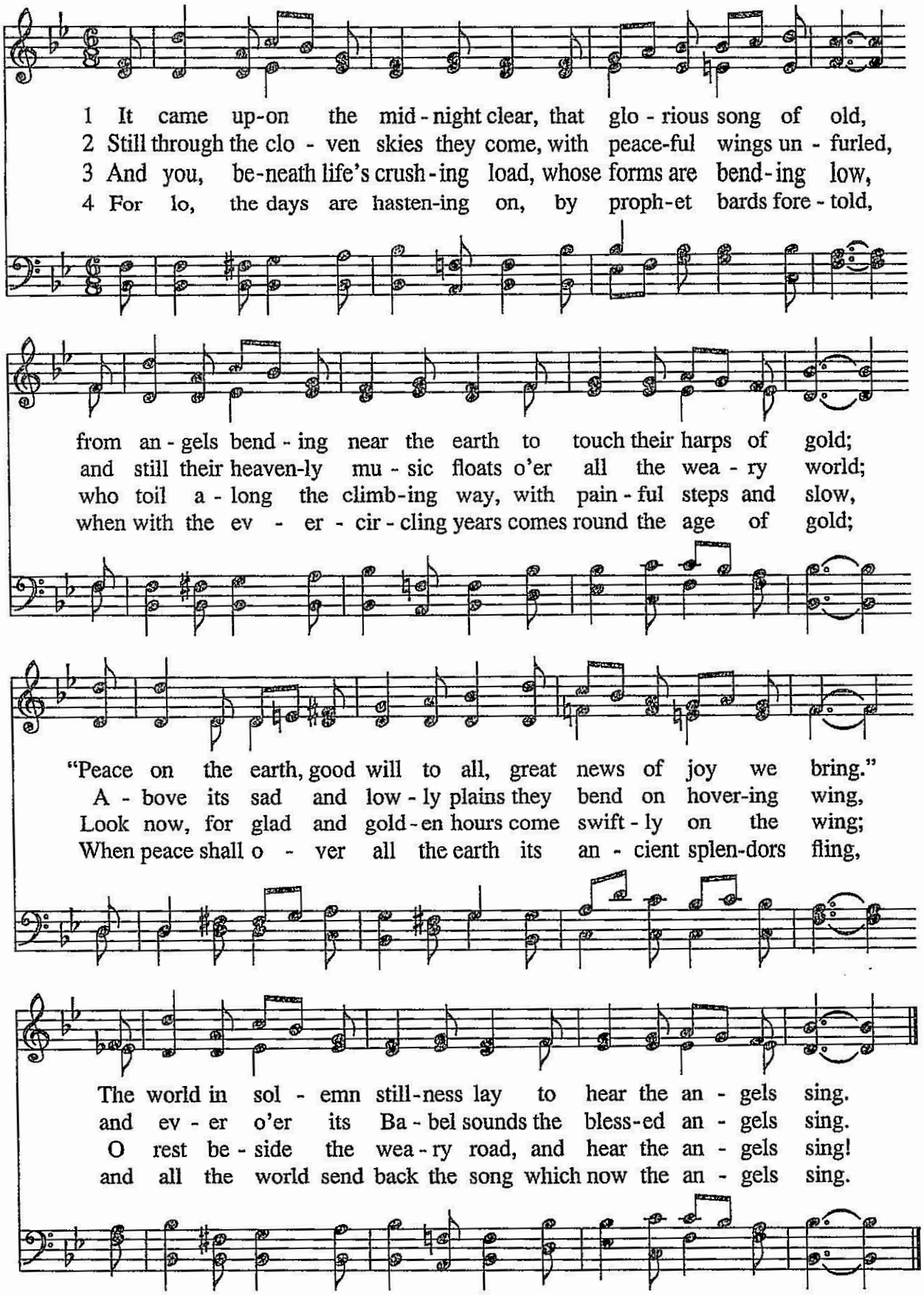
John Mason Neale translated the original five stanzas of this text beginning "Draw nigh, draw nigh, Emmanuel" for his *Mediaeval Hymns and Sequences* (1851). He later altered the first line to the present "O come, O come." The other two stanzas (2 and 7) are the work of Henry Sloane Coffin from his *Hymns of the Kingdom of God* (1916 ed.)

This metrical hymn tune, VENI EMMANUEL, was likely derived from phrases of plainsong settings. It first appeared in plainsong notation on a four-line staff in Thomas Helmore's *The Hymnal Noted* (1854) with the heading "From a French Missal in the National Library, Lisbon."

Thomas Helmore compiled and edited his *Hymnal Noted* in 1852, which provided musical settings of John Mason Neale's translations of Latin hymns. Both men were leaders in the Oxford movement in England and sought to restore ancient plainsong in the Anglican Church.

131 It Came upon the Midnight Clear

Luke 2:8–14 *Edmund H. Sears, 1849; alt.*


1 It came up-on the mid-night clear, that glo-rious song of old,
from an-gels bend-ing near the earth to touch their harps of gold;
2 Still through the clo-ven skies they come, with peace-ful wings un-furled,
and still their heaven-ly mu-sic floats o'er all the wea-ry world;
3 And you, be-neath life's crush-ing load, whose forms are bend-ing low,
who toil a-long the climb-ing way, with pain-ful steps and slow,
4 For lo, the days are hasten-ing on, by proph-et bards fore-told,
when with the ev-er-cir-cling years comes round the age of gold;
"Peace on the earth, good will to all, great news of joy we bring."
A-bove its sad and low-ly plains they bend on hover-ing wing,
Look now, for glad and gold-en hours come swift-ly on the wing;
When peace shall o-ver all the earth its an-cient splen-dors fling,
The world in sol-emn still-ness lay to hear the an-gels sing.
and ev-er o'er its Ba-bel sounds the bless-ed an-gels sing.
O rest be-side the wea-ry road, and hear the an-gels sing!
and all the world send back the song which now the an-gels sing.

Edmund Sears, a Unitarian minister who served a number of congregations in the Boston area, wrote this Christmas hymn emphasizing the social implications of the Gospel for his congregation at Wayland, Massachusetts.

Tune: CAROL C.M.D.
Richard S. Willis, 1850

144 Hark! The Herald Angels Sing

Luke 2:10–11, 25–32; 24:46–51;
1 Thess. 4:13–18; Isa. 60:19–20

Charles Wesley, 1739; alt.

1 Hark! the her - ald an - gels sing, "Glo - ry to the Christ-child bring;
2 Christ, by high - est heaven a - dored, Christ the ev - er - last - ing Lord!
3 Hail the Bear - er of God's peace! Hail the Sun of righ - teous-ness,
Peace on earth and mer-cy mild, God and sin - ner rec - on - ciled!"
Late in time the Sav-ior comes, off-spring of the Moth – er's womb.
Light and life our Sav-ior brings, risen with ra - diant, heal-ing wings.
Joy - ful, all you saints a - rise, join the tri-umph of the skies;
Veiled in flesh, the God-head see; hail the in-car-nate De - i - ty,
Mild - ly lay - ing glo - ry by, born that we no more may die,
With the an - gel host pro-claim, "Christ is born in Beth - le - hem!"
Pleased on earth with us to dwell, Je - sus, our Em - man - u - el.
Born to raise us all from earth, born to give us sec - ond birth.

This hymn by Charles Wesley, one of the founders of Methodism, is firmly wedded to Felix Mendelssohn's music. Composed for the four hundredth anniversary of the invention of printing, the music was adapted to this hymn fifteen years later.

Tune: MENDELSSOHN 7.7.7.7.D. with refrain
From Felix Mendelssohn's "Festgesang," 1840
Arr. William H. Cummings, 1855

Jesus, Jesus, Oh, What a Wonderful Child 136

African-American traditional; alt. *Luke 1:30–35; 2:8–14*

Je - sus, Je - sus, oh, what a won-der-ful child.
Je-sus, Je-sus, so ho - ly, meek, and mild; new
life, new hope the Child will bring. Lis-ten to the
an-gels sing, "Glo-ry, glo-ry, glo - ry," let the heav-ens ring!

This gospel song praising the newborn Child might be effectively used by repeating it several times. It could be sung softly as a background for dance, story, or drama. Finger-snaps on the off-beats might be used to fill the rests.

Tune: WONDERFUL CHILD 11.10.8.7.11.
African-American traditional
Arr. Jeffrey Radford, 1992

Adeste Fideles
(O Come, All You Faithful)

Luke 2:11–15; John 1:14

Latin, 18th century; attrib. to John Francis Wade
Transl. Frederick Oakeley, 1841, and others; alt.

1 A - des - te, fi - de - les, lae - ti tri - um - phan - tes; ve -
1 O come, all you faith - ful, joy - ful and tri - um - phant, O
2 God of true God . . . Light of true Light . . .
3 Sing, choirs of an - gels, sing in ex - ul - ta - tion,
4 A - men, Lord, we greet you, born this hap - py morn - ing;
ni - te, ve - ni - te in Beth - le - hem.
come now, O come now to Beth - le - hem.
born of the Moth - ers's womb in hu - man form;
sing, all you mes - sen - gers of heaven - ly love:
Je - sus to you shall all glo - ry be given;
Na - tum vi - de - te Re - gem an - ge - lo - rum.
Come and be - hold the rul - er of all an - gels:
Tru - ly our God, be - got - ten, not cre - at - ed:
"Glo - ry to God, all glo - ry in the high - est":
Word of our God . . . . now in flesh ap - pear - ing:
Refrain
Ve - ni - te a - do - re - mus, ve - ni - te a - do - re - mus,
O come in ad - o - ra - tion, O come in ad - o - ra - tion,
ve - ni - te a - do - re - mus, Do - mi - num.
O come in ad - o - ra - tion: Christ is Lord!

1/2

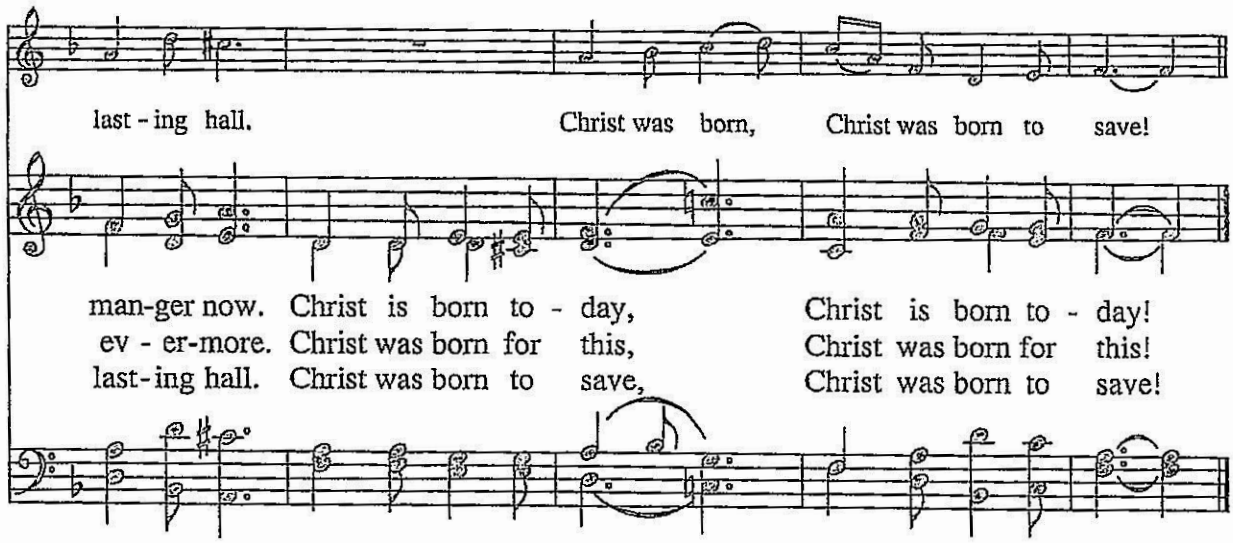
129 Good Christian Friends, Rejoice

German and Latin, 14th century
Transl. John Mason Neale, 1855; alt.

Descant
3 Good Chris - tian friends, re-joice with heart and soul and voice;
1 Good Chris-tian friends, re - joice with heart and soul and voice;
2 Good Chris-tian friends, re - joice with heart and soul and voice;
3 Good Chris-tian friends, re - joice with heart and soul and voice;
now you need not fear the grave: Je - sus Christ was born to save!
now give heed to what we say: Je - sus Christ is born to-day;
now you know of end - less bliss: Je - sus Christ was born for this!
now you need not fear the grave: Je - sus Christ was born to save!
Calls you one and calls you all to gain the ev - er -
Ox and ass be - fore him bow, a - sleep with - in the
God has o - pened heav - en's door, and you are blessed for -
Calls you one and calls you all to gain the ev - er -

This carol is very old. Heinrich Suso, a German mystic who died in 1366, related a vision in which angels, singing this carol, drew him into a dance. The words were originally macaronic,

Tune: IN DULCI JUBILO 6.6.7.7.7.8.5.5.
German melody, 14th century
Harm. adapt. from John Stainer, 1871


last - ing hall. Christ was born, Christ was born to save!
man-ger now. Christ is born to - day, Christ is born to - day!
ev - er-more. Christ was born for this, Christ was born for this!
last-ing hall. Christ was born to save, Christ was born to save!

129 Good Christian Friends, Rejoice

The earliest manuscript of this old medieval carol at Leipzig University dates from around 1400. That version appeared in Klug's *Geistliche Lieder* (1533) and became widely used in both Protestant and Roman Catholic collections.

John Mason Neale (1818–1866) included this English translation in his *Carols for Christmas-tide* (1853), which he edited with Thomas Helmore (1811–1890). That inexpensive volume contained a dozen carols for use by church choirs.

This German melody from the fourteenth century is named IN DULCI JUBILO, for the Latin words of the refrain. The tune has always been used with this text and appeared in an early Lutheran hymnal, *Geistliche Lieder,* published in Wittenberg, Germany, in 1533 by Joseph Klug.

This tune was first used in Protestant services in 1529, and Martin Luther included it in his hymnal of the same year. J. S. Bach utilized the tune in two different organ pieces, and at least twenty-five other uses of the melody were documented by G. R. Woodward in *Piae Cantiones* (1910).